



Gdynia, 18.05.2020 r.

Dotyczy: postępowania nr 38/ZP/20 na: symulator nawigacyjno-manewrowy okrętu z dynamicznym systemem pozycjonowania.

ZAPYTANIA DO SIWZ oraz WYJAŚNIENIA ZAMAWIAJĄCEGO

Zamawiający - Akademia Marynarki Wojennej, ul. Śmidowicza 69, 81-127 Gdynia, tel./faks 261 262 963, otrzymał zapytania dotyczące SIWZ i udzielił następujących wyjaśnień:

Pytanie nr 1

Wnosimy o wyjaśnienie i zmianę § 3 ust. 3 wzoru umowy myślnik drugi o brzmieniu „za odstąpienie od umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego - w wysokości 5% wartości niewykonanego zakresu Umowy,” na „za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego”.

W obecnym brzmieniu treść postanowienia umownego nie precyzuje, którego podmiotu oświadczenie o odstąpieniu od umowy skutkuje naliczeniem kary umownej. W związku z powyższym wniosek o zmianę § 3 ust. 3 wzoru umowy myślnik drugi jest uzasadniony.

Odpowiedź 1:

Zamawiający zmienia wzór umowy.

Pytanie nr 2

Wnosimy o zmianę wysokości kary umownej za opóźnienie określonej w § 3 ust. 3 myślnik pierwszy z 0,25% ceny określonej w § 4 ust. 1 na 0,1% ceny określonej w § 4 ust. 1.

Wnosimy również o zmianę kary umownej za opóźnienie w usunięciu wad przedmiotu zamówienia ujawnionych w okresie gwarancji określonej w § 3 ust. 3 myślnik trzeci z 0,50% ceny określonej w § 4 ust. 1 na 0,1% ceny określonej w § 4 ust. 1. Kary umowne są rażąco wygórowane i jako takie niezgodne z zasadami współżycia społecznego. Pamiętać należy, iż zgodnie z art. 484 § 1 k.c. kara umowna należy się wierzycielowi w zastrzeżonej na ten wypadek wysokości bez względu na wysokość poniesionej szkody. Jednocześnie zgodnie z § 3 ust. 5 wzoru umowy Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania do pełnej wysokości szkody. Oznacza to, że nawet bez poniesienia szkody, a jednocześnie może dochodzić naprawienia szkody przewyższającej kary umowne na zasadach ogólnych. W takich warunkach wysokość kary umownej powinna być umiarkowana.

Odpowiedź 2:

Zamawiający zmienia wzór umowy.

Pytanie nr 3

Zgodnie z § 5 ust. 3 wzoru umowy „W przypadku niewykonania naprawy gwarancyjnej w terminie 28 dni lub niedostarczenia sprzętu zastępczego w wymaganym terminie Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1% wynagrodzenia Wykonawcy za każdy dzień opóźnienia, nie więcej jednak niż 20% ceny”. Ten zapis stoi w sprzeczności z § 3 ust. 3 myślnik trzeci umowy, zgodnie z którym kara umowna za opóźnienie stanowi 0,5% ceny. Wnosimy o wyjaśnienie tej sprzeczności oraz ujednoczenie kary umownej za



opóźnienie w usuwaniu wad i usterek wykrytych w okresie gwarancji i rękojmi do wysokości 0,1% ceny.

Odpowiedź 3:

Zamawiający zmienia wzór umowy.

Pytanie nr 4

W § 10 ust. 4 wzoru umowy określono przesłanki do zmiany umowy, i za jedyną taką przesłankę wskazano „uzasadnione okoliczności powodujące konieczność zmiany zaoferowanego produktu”. Wnosimy o rozszerzenie zbioru przesłanek umożliwiających zmianę umowy, w tym terminu umownego, m.in. o decyzje administracyjne lub inne akty organów publicznych wstrzymujące wykonywanie przedmiotu umowy, zmianę prawa oraz zaistnienie siły wyższej. Wykonawca nie może przyjmować na siebie ryzyka zajścia wymienionych wyżej zdarzeń, zwłaszcza w kontekście faktu, iż nie ma na te zdarzenia żadnego wpływu.

Odpowiedź 4:

Zamawiający zmienia wzór umowy.

Pytanie nr 5

Wnosimy ponadto o zdefiniowanie pojęcia siły wyższej we wzorze umowy. W obecnym kształcie brak jest tej definicji, a biorąc pod uwagę panującą obecnie epidemię wirusa COVID-19, wskazanie w umowie tej przesłanki do zmiany umowy, w tym zmiany terminu wykonania umowy, jest całkowicie uzasadnione.

Odpowiedź 5:

Zamawiający zmienia wzór umowy.

Pytanie nr 6

Punkt 3 załącznika 5 - Główne stanowisko instruktora mówi:

"...minimum 3 komputery i 3 monitory..."

Czy może być jeden komputer obsługujący 3 monitory?

Odpowiedź 6:

W przypadku podłączenia trzech monitorów do jednego komputera każde z zadań czyli podgląd wizyjny, okno instruktora oraz ewentualna prezentacja np. w PowerPoint będzie musiała być realizowana na jednym komputerze. Ze względu na brak wiedzy zamawiającego o szczegółowej konfiguracji symulatora oraz zastosowanych rozwiązań monitoringu wizyjnego nie ma możliwości zmiany tego zapisu. Niektórzy producenci symulatorów zalecają aby ich system nie miał dostępu do zewnętrznej sieci korzystającej z Internetu, a jeden z tych komputerów posiadający PowerPoint musi to umożliwić.

Pytanie nr 7

Pytanie dotyczy Zał. Nr 5 punkt 8:

- czy dla biblioteki zawierającej minimum 10 akwenów ta aktualna wersja portów w Gdyni i Świnoujściu może być dostarczona w terminie późniejszym, np. w tzw. II fazie?

Odpowiedź 7:

Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia wszystkie elementy muszą być gotowe w momencie zdania i podpisania protokołu zdawczo – odbiorczego. Nie ma pojęcia II fazy. Projekt jest finansowany w roku 2020 i musi zostać rozliczony w całości.

**Pytanie nr 8**

SIWZ X. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert.

W nawiązaniu do odpowiedzi na pytanie nr 6 z dnia 12.05.2020 r. prosimy o wyjaśnienie zasad oceniania ofert. Tabela zawarta w tym rozdziale określa, że możliwa do zdobycia za punkt 2 tj. okres gwarancji możliwe jest do 10 punktów.

Przy czym punkty te są liczone wg wzoru

Okres gwarancji – 10%

Sposób przyznawania punktów $(Gn/Gb) \times 100 \times 10\% =$ ilość punktów Gdzie:

Gn – oferowany okres gwarancji w jednej z ofert nieodrzuconych (wyrażony w ilości miesięcy liczonych od daty podpisania protokołu odbiorczego)

Gb – minimalny wymagany okres gwarancji – wyrażony w ilości miesięcy liczonych od daty

podpisania umowy (minimum to 24 miesiące)

100 – wskaźnik stały

10% procentowe zaznaczenie kryterium „okres gwarancji”

Oznacza to, że jeśli Wykonawca 1 zadeklaruje, że udzieli gwarancji na okres 24 miesiące ilość punktów wyliczona wprost ze wzoru będzie wynosiła 10- tj maksymalną liczbę punktów, którą można dla tego kryterium otrzymać.

Gn=24 miesiące , Gb=24 miesiące

$24/24 \times 100 \times 10\% = 10$ punktów

Jeśli natomiast Wykonawca 2 zadeklaruje, że udzieli gwarancji na okres 36 miesięcy, to podstawiając do wzoru otrzymamy 15 punktów

Gn=36 miesięcy Gb=24 miesięcy

$36/24 \times 100 \times 10\% = 15$ punktów

Analogicznie będzie jeśli Wykonawca 3 udzieli 48 miesięcznej gwarancji otrzyma 20 punktów zgodnie ze wzorem

Gn=48 miesięcy , Gb=24 miesięcy

$48/24 \times 100 \times 10\% = 20$ punktów

Prosimy o wyjaśnienie, ile punktów za kryterium okres gwarancji otrzymają poszczególni wykonawcy przedstawionego przykładu?

Wg naszej oceny nie jest możliwe otrzymanie ani 15 punktów ani 20 punktów przez Wykonawców nr 2 i nr 3 ponieważ maksymalna ilość punktów =10 określa zapis tabeli.

Oznacza to więc, że zapis z tabeli, stoi w sprzeczności ze wzorem obliczaniu punktów



Co więcej wg naszego rozumienia jeśli jako Wykonawca zaoferujemy 24 miesięczną gwarancję (minimalna wymagana) zgodnie z wyliczeniami powyżej otrzymamy maksymalną ilość punktów za to kryterium.

Taki sposób oceniania ofert nie mobilizuje wykonawców do ofertowania wyższej gwarancji ponieważ maksymalną ilość punktów otrzyma się za zaoferowanie minimalnej wymaganej długości gwarancji.

Sytuacja jest analogiczna dla kryteriów 3,4 i 5 zgodnie z tabelą zawartą w SIWZ i wzorami obliczania punktów przyznanych za dane kryterium.

Lp.	Kryterium	Znaczenie kryterium	Liczba możliwych do uzyskania punktów
1.	Cena oferty	60	do 60 punktów
2.	Okres gwarancji	10	do 10 punktów
3.	Ilość dodatkowych akwenów treningowych	10	do 10 punktów
4.	Ilość modeli symulacyjnych jednostek własnych	10	do 10 punktów
5.	Dodatkowe licencje na moduły oprogramowania DP	10	do 10 punktów

Odpowiedź 8:

Zamawiający dokonuje zmiany w obliczaniu kryteriów oceny (zmiana dołączona do odpowiedzi).

Pytanie nr 9

Załącznik nr 5 do SIWZ Opis Przedmiotu zamówienia, punkt 9 Szkolenie

W nawiązaniu do odpowiedzi na pytanie nr 4 z dnia 12.05.2020 prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający nie wymaga przeprowadzenia całości szkolenia na symulatorze, który jest przedmiotem niniejszego postępowania oraz, że Zamawiający zgadza się na przeprowadzenie szkolenia (poza częścią uruchamiania symulatora po wybudowaniu) na oprogramowaniu zainstalowanym na komputerze przenośnym lub stacjonarnym nie będącym częścią dostawy. Wobec powyższego, prosimy też o potwierdzenie czy Zamawiający zgodzi się na przeprowadzenie tej części szkolenia poza miejscem instalacji symulatora, a tym samym poza własną siedzibą pod warunkiem , że szkolenie odbędzie się w Gdyni?

Odpowiedź 9:

Zamawiający dopuszcza takie rozwiązanie.

Pytanie nr 10

W punkcie 1a Załącznika 5 – opis przedmiotu zamówienia, dotyczący minimalnej konfiguracji, Zamawiający wymaga zastosowania urządzenia: „metalowy telegraf maszynowy z możliwością sterowania dwoma silnikami niezależnie ”.

Czy są to dwa niezależne telegrafy nadawcze?



Co Zamawiający rozumie przez określenie "metalowy" telegraf maszynowy?

Odpowiedź 10:

Musi to być telegraf maszynowy z dwiema manetkami pracującymi niezależnie, umożliwiając osobne nastawy dla każdej ze śrub w przypadku jednostki dwuśrubowej. Metalowy oznacza, że nie może być to manipulator w całości wykonany z plastiku. Zapis ten zabezpiecza zamawiającego przed montażem tanich plastikowych zamienników. Standardowo telegrafy maszynowe w wersji statkowej wykonane są z metalu (chodzi o ramiona i korpus)

Pytanie nr 11

W punkcie 1a Załącznika 5 – opis przedmiotu zamówienia, dotyczący minimalnej konfiguracji,

Zamawiający w konfiguracji mostka głównego wymaga wbudowania urządzenia: „moduł Radar/ARPA wraz z rzeczywistą certyfikowaną klawiaturą do obsługi radaru”.

Czy Zamawiający wymaga, żeby symulator radaru bazował na elementach radaru rzeczywistego?

Czy Zamawiający dopuszcza rozwiązanie oparte o symulację programową?

Czy Zamawiający stawiając wymóg wykorzystania w symulatorze rzeczywistej certyfikowanej klawiatury do obsługi radaru ma na myśli produkt konkretnej firmy (modelu)?

Jeżeli tak, to prosimy o podanie danych identyfikacyjnych tych rzeczywistych urządzeń.

Odpowiedź 11:

Oprogramowanie radaru oczywiście bazuje na radarze symulowanym. Natomiast klawiatura do obsługi radaru musi być rzeczywista. Nie nakładamy konieczności zastosowania konkretnej klawiatury. Musi jednak ona umożliwiać zarządzanie podstawowymi funkcjami radaru.

Pytanie nr 12

W punkcie 1a Załącznika 5 – opis przedmiotu zamówienia, Zamawiający określa, że w minimalnej konfiguracji mostka głównego muszą być zastosowane: „Konsola centralna (conning) wraz z odpowiednikami rzeczywistych urządzeń manewrowych wymaganych w przepisach klasyfikacyjnych”.

Jednym z modeli symulacyjnych ma być ORP Kormoran (Załącznik 5, punkt 5). Okręt ten nie posiada klasycznego napędu śrubowego, tylko dwa pędniki cykloidalne (VSP).

Czy w celu zapewnienia pozytywnego treningu w odniesieniu do ORP Kormoran, Zamawiający wymaga zainstalowania na symulatorze mostka (wraz z klasycznymi manipulatorami do zmiany kąta odchylenia łopat śrub) manipulatorów i oprzyrządowania kontrolno-sygnalizacyjnego dedykowanych do tego rodzaju napędu (VSP) przez producenta MTU?

Odpowiedź 12:

W opisie przedmiotu zamówienia podano, że niezbędne jest zainstalowanie dwóch manipulatorów pędników azymutalnych. Manipulatory te mogą również obsługiwać pędniki cykloidalne. Mostek nie ma być dedykowany okrętowi ORP Kormoran. Musi być on elastyczny konfiguracyjnie dzięki swojemu wyposażeniu.

Pytanie nr 13

W punkcie 1b Załącznika 5 – Stanowisko do prowadzenia nawigacji na mapie papierowej. Zamawiający określa, że w minimalnej konfiguracji musi być zastosowana: „Konsola



namiernika optycznego z rzeczywistym manipulatorem umożliwiającym sterowanie kanałem wizualizacji".

Czy Zamawiający może doprecyzować konfigurację tej konsoli oraz opisać jakie funkcje mają/muszą być realizowane/spełniane w ramach przewidywanego użytkowania symulatora? Czy ma być to kolumna z repetytorem żyrokompasu z rzeczywistym namiernikiem optycznym, czy też inne rozwiązanie?

Odpowiedź 13:

Zamawiający nie precyzuje konkretnego rozwiązania. Wymagane jest natomiast aby ćwiczący mógł wykonywać pomiary nawigacyjne tożsame z tymi wykonywanymi na okręcie. Niezbędne jest uzyskanie namiaru żyrokompasowego/kompasowego.

Pytanie nr 14

W punkcie 5 Załącznika 5 – Stacja musi mieć zainstalowane oprogramowanie umożliwiające tworzenie nowych oraz edycję istniejących w bazie danych symulatora akwenów treningowych oraz jednostek pływających. Zamawiający określa, że: Wykonawca musi dostarczyć model symulacyjny okrętu ORP

Kormoran opracowanego na ogólnie dostępnych danych. Zamawiający nie przekaże wykonawcy żadnych danych o jednostce pływającej. Model ten musi być udostępniony do edycji w celu jego kalibracji przez pracowników AMW.

Czy Zamawiający wymaga, żeby modele symulacyjne okrętu ORP Kormoran uwzględniały rzeczywiste współczynniki hydrodynamiczne ruchu ORP Kormoran?

Odpowiedź 14:

Zgodnie z zapisem w opisie przedmiotu zamówienia zamawiający nie dostarczy hydrodynamicznych danych szczegółowych. Natomiast musi mieć możliwość ich edycji. Możliwe jest podstawienie przybliżonych danych jednostki o podobnych parametrach konstrukcyjnych.

Pytanie nr 15

Wg punktu XIV/4 wiadomo, że obowiązuje język polski dokumentów i załączników.

Czy dopuszcza się język angielski, przyjęty jako standard w branży morskiej, dla stricte specyfikacji technicznych gdzie branżowe nazwy często są ciężko przetłumaczalne? Czy one też muszą być tłumaczone na polski?

Odpowiedź 15:

Dopuszcza się szczegółową dokumentację techniczną w j. angielskim. Po polsku muszą być sporządzone formalne dokumenty na potrzeby realizacji procedury przetargowej.

Pytanie nr 16

Czy intencją Zamawiającego jest wspólne stanowisko instruktorskie dla części symulatora: Full Mission i Desktop? Rekomendowane byłoby ich odseparowanie/rozdzielenie.

Odpowiedź 16:

Każde rozwiązanie jest do zaakceptowania (oba elementy mieszają się w tym samym pomieszczeniu). Jednak decyzja ta może zostać podjęta po zapoznaniu się z architekturą oprogramowania i konfiguracją symulatora.

Pytanie nr 17

Prośba o uszczegółowienie wymagań dotyczących szkolenia operacyjnego i technicznego.



Odpowiedź 17:

Szkolenie musi obejmować zagadnienia związane z:

- przygotowaniem symulatora do pracy oraz jego konfiguracją;
- przygotowaniem scenariuszy ćwiczeń (tworzenie, wgrywanie, zarządzanie przebiegiem, archiwizacja i analiza);
- obsługą wybranych paneli funkcyjnych;
- obsługą modułu DP;
- obsługą i wykorzystaniem oprogramowania do edycji i tworzenia modeli symulacyjnych okrętów (na przykładzie opracowanego modelu ORP Kormoran) i obszarów treningowych

Pytanie nr 18

Pomimo otrzymanej odpowiedzi w temacie przedłużenia terminu składania ofert ponawiamy prośbę o dodatkowe dwa tygodnie na składanie ofert.

Założenie: termin dostawy nie ulega zmianie

Odpowiedź 18:

Przedłużenie terminu składania ofert skraca zakładany przez zamawiającego termin budowy symulatora. Stąd istnieje możliwość wystąpienia problemów z terminowym ukończeniem prac. W związku z tym termin nie może zostać przesunięty. W pytaniu nie podano żadnych konkretnych powodów zmiany tego terminu.

Pytanie nr 19

Zapis SIWZ Załącznik 5

1. Główny mostek nawigacyjny - manewrowy z konsolą DP.

1. Stanowisko do prowadzenia nawigacji na mapie papierowej

Panelu radaru nawigacyjnego z możliwości wykonywania pomiarów nawigacyjnych niezbędnych do wyznaczenia pozycji obserwowanej okrętu (minimalna przekątna ekranu wyświetlacza radaru to 24")

Aby można było wykonywać pomiarów potrzebny jest trackball, ewentualnie klawiatura. Jak Zamawiający chce rozwiązać montaż klawiatury i trackballa na stole nawigacyjnym? Czy Zamawiający oczekuje elementów manipulacyjnych zamontowanych w blacie stołu nawigacyjnego(a więc rozmiar stołu powinien być odpowiednio powiększony)?

Odpowiedź 19:

W opisie przedmiotu zamówienia dla stanowiska prowadzenia nawigacji nie widnieje zapis o konieczności montażu klawiatury w stole nawigacyjnym. Można zastosować dodatkowy konsolę radaru. Jednak dopuszczalne jest zamontowanie klawiatury, trackballa w blacie stołu nawigacyjnego w taki sposób aby możliwe było jednoczesne korzystanie z papierowej morskiej mapy nawigacyjnej.

Pytanie nr 20

Zapis SIWZ Załącznik 5

Punkt 2 Stanowiska szkoleniowe

Stanowiska szkoleniowe muszą posiadać minimum 14 miejsc szkoleniowych składających się ze stolika wraz z krzesłem.

Czy zamawiający zaakceptuje stoły jednoosobowe z blatem z płyty meblowej w okleinie, na metalowych nogach, oraz krzesła na metalowych nogach z siedzeniem i oparciem miękkim?



Odpowiedź 20:

Takie rozwiązanie zostanie zaakceptowane.

Pytanie nr 21

Dodatkowo wykonawca musi dostarczyć regał oraz komodę na pomoce nawigacyjne, których wymiary oraz kolor zostaną ustalone po przedstawieniu projektu przez wykonawcę.

Zamawiający nie podał minimalnych ani maksymalnych wymiarów czy też materiału wykonania mebli prosimy więc o akceptację propozycji tych parametrów:

Prosimy o informacje czy Zamawiający zaakceptuje regał o wysokości 180-200 cm szerokości 80-100 cm i głębokości 30-50 cm, wykonanego z płyty meblowej pokrytej okleina?

Prosimy o informacje czy Zamawiający zaakceptuje komodę o szerokości 120-160 cm, wysokości do 100 cm oraz głębokości 40-60 cm wykonaną z płyty meblowej pokrytej okleina?

Odpowiedź 21:

zamawiający nie podał minimalnych wymiarów w/w mebli ze względu na brak wiedzy o dostępnym miejscu po wybudowaniu symulatora. Jednak wymagane meble nie będą posiadały większych wymiarach niż te wykazane w pytaniu. W przypadku gdy takie wymiary będą możliwe do uzyskania zostaną one zaakceptowane.

Pytanie nr 22

Zapis SIWZ Załącznik 5

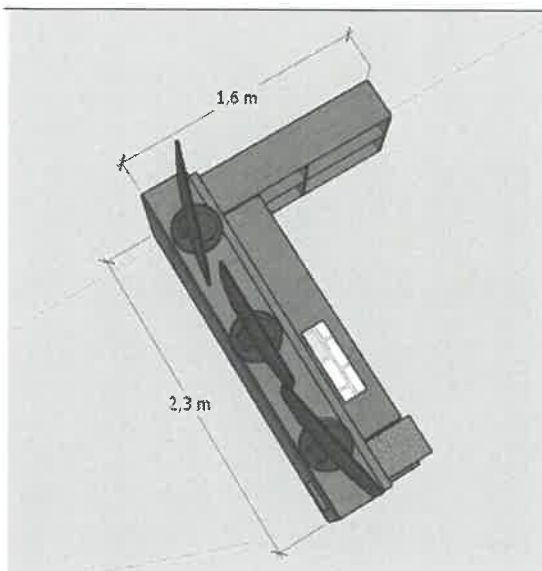
Punkt 3 Główne stanowisko instruktora

Stanowisko musi być wyposażone w: pulpit wykonany z drewna

Prosimy o minimalne wymiary pulpitu oraz informacje czy Zamawiający ma na myśli wykonanie pulpitu z litego drewna czy płyty meblowej?

Odpowiedź 22:

Dopuszcza się wykonanie z płyty meblowej z okleina. Ze względu na brak wiedzy o szczegółowych rozwiązaniach technicznych ciężko narzucić konkretne wymiary stanowiska instruktora. Jednak maksymalne wymiary nie powinny przekroczyć tych przedstawionych na rysunku.



UWAGA:

Nastąpiła zmiana w projekcie umowy i kryteriów oceny ofert. Wzór w załączeniu.

Odpowiedzi udzieliła osoba merytorycznie odpowiedzialna za przedmiot zamówienia.

KIEROWNIK
SEKCJI ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH
Akademii Marynarki Wojennej

.....
podpis przedstawiciela zamawiającego

T-38/ZP/20_261262537F:\2020\38 symulator Zwolan\zapytania IV.doc

